

## Mass Intentions For The Week



© J. S. Paluch Co., Inc.

### Saturday, July 7, 2007

- 8:00AM Blessings on their Wedding Anniversary Ana & William Jimenez by Christian  
6:00PM +William Lugardo by Family  
7:30PM +Samuel Martínez por su Familia

### Sunday, July 8, 2007

- 8:30AM +Vera Cerino by Michelle Masucci  
10:00AM +Angelina Caldas por sus Padres y Hermanos  
+Lucinda Torres y Regla Pérez por Diacono y Sra. Ravelo  
+Gregorio Marcano por Familia  
+Gloria Rodriguez  
11:30AM +Michael Scrimo by Maria & James Caruso  
1:00PM +Gerasimo Hernandez por Carmen Cosme

### Monday, July 9, 2007

- 8:00AM +Jose Quiñones by Quiñones Family  
7:30PM Intención del Grupo de Oracion

### Tuesday, July 10, 2007

- 8:00AM +Julia Mercado by Sisters of St. Martha  
7:30PM +Juan De Dios Higueta por Rosalba y Familia

### Wednesday, July 11, 2007

- 8:00AM +Julia Mercado by Ms. Pampinella  
7:30PM +Nilda González por Benny Ortiz

### Thursday, July 12, 2007

- 8:00AM +Theresa Pampinella by Sisters of St. Martha  
7:30PM +Gregorio Marcano por Fred y Cathy Murriel

### Friday, July 13, 2007

- 8:00AM +Wilfredo & Erlinda Silvestre  
7:30PM +Silvestre Ruiz por Esposa e Hijos

### Saturday, July 14, 2007

- 8:00AM In Thanksgiving to the Sacred Heart of Jesus  
6:00PM +Yolanda Rosamilia by Josephine & Sabe De Froschia  
7:30PM +Fabio Florencio por Laura Florencio  
+Lenyn Ojeda por la Familia

### Sunday, July 15, 2007

- 8:30AM Birthday Blessings for Wendy Ramos by Flor Paule  
10:00AM +Yesenia Rodríguez por su Esposo e Hijos  
+Elvin Rojas por Familia  
+Maria Hortensia Rodríguez por su Familia  
+Ángel Euclides Calva por Hnos. Calva y Amigos  
+Gregorio Marcano por Familia  
+Lydia Torres por Victor y Familia  
+Guadalupe Valera por Daniel Pierrez  
+Ángel Rubén y Aquiles López por Edison López y Familia  
11:30AM +Annette D'Alessandro by Mina & Mike Yanuzzi  
1:00PM +Gerasimo Hernandez por sus Hijos

## PEACE

The greeting of peace at Mass adds substance to a message of today's readings: peace is relational. When we greet in peace the person near us at Mass, we share the touch of a handshake or embrace, sincere eye contact, and friendly words.

The scriptures speak of a similar peace. The first reading from Isaiah describes the peace of the holy city, Jerusalem, a place of prosperity and comfort where the "LORD's power shall be known to his servants" (Isaiah 66:14c).

The Christian understanding of peace changes slightly. Paul writes of the "peace and mercy" on all who are created anew. Jesus describes a feeling of peace that will rest on those who accept his disciples and their message.

Peace is both an absence of strife and a personal blessing. May we always and sincerely bring peace to our own lives as we share it with others. © Copyright, J. S. Paluch Co.

## LA PAZ

El saludo de la paz en la misa fundamenta un mensaje de las lecturas de hoy: la paz es relacional. Cuando le damos la paz a la persona que está cerca de nosotros en la misa, compartimos el roce de un apretón de manos o un abrazo, el contacto visual sincero y palabras amistosas.

Las Escrituras hablan de una paz similar. La primera lectura de Isaías describe la paz como la ciudad sagrada, Jerusalén, un lugar de prosperidad y de consuelo donde "Los siervos del Señor conocerán su poder" (Isaías 66:14c).

El entendimiento cristiano de la paz cambia ligeramente. San Pablo escribe sobre "la paz y la misericordia" para todos los que son nuevas criaturas. Jesús describe un sentimiento de paz que se posará sobre los que aceptan a sus discípulos y a su mensaje.

La paz es tanto la ausencia de conflictos como una bendición personal. Que siempre y sinceramente traigamos paz a nuestras propias vidas mientras la compartimos con los demás. © Copyright, J. S. Paluch Co.

### **READINGS FOR THE WEEK**

Monday:	Gn 28:10-22a; Mt 9:18-26
Tuesday:	Gn 32:23-33; Mt 9:32-38
Wednesday:	Gn 41:55-57; 42:5-7a, 17-24a; Mt 10:1-7
Thursday:	Gn 44:18-21, 23b-29; 45:1-5; Mt 10:7-15
Friday:	Gn 46:1-7, 28-30; Mt 10:16-23
Saturday:	Gn 49:29-32; 50:15-26a; Mt 10:24-33
Sunday:	Dt 30:10-14; Ps 69 or 19; Col 1:15-20; Lk 10:25-37

### **LECTURAS DE HOY**

**Primera lectura** — Regocíjense y alégrense porque extenderé la prosperidad sobre Jerusalén como un río, y la riqueza de las naciones como un torrente desbordante (Isaías 66:10-14c).

**Salmos** — Las obras del Señor son admirables (Salmo 66(65)).

**Segunda lectura** — Que nunca me gloríe excepto en la cruz de nuestro Señor Jesucristo (Gálatas 6:14-18).

**Evangelio** — Jesús envía sus discípulos en parejas a llevar su paz a la gente (Lucas 10:1-12, 17-20).





Please drive safely, schools are closed: St. Michael's School Summer Hours: July thru August 10<sup>th</sup> Mondays, Wednesdays and Thursdays from 9am to 3:45pm. Registrations will be taken during this time schedule. Please call first at 973-482-7400.

*Summer is here and the hot weather makes us a little too relax and we tend to dress down, and while we look forward for this low-key living we ask you to **MAINTAIN A SENSE OF DECORUM BY DRESSING COMFORTABLY BUT MODESTLY FOR CHURCH.** Please refrain from wearing shorts, halter tops, mini-skirts and men sleeveless tee-shirts. Also as a sign of respect men must remove caps or hats when entering the Church.*

Join the Damas on a bus ride to Atlantic City to the Showboat Casino on Saturday, July 14, 2007. The cost per person is \$30 and you get back \$20. For tickets please call Maximina Valentin at 973-485-4765 or Deacon Cecilio Polanco at 201-997-5452 or the Rectory at 973-484-7100.

All Group Leaders: It's that time again when I start asking every group leader to please forward their Annual Calendar of Activities for 2007-2008 September thru August. Please contact Aida at the Rectory at 973-484-7100 if you should have any questions. I thank you in advance for your cooperation.

**Join the 117<sup>th</sup> Annual Feast of Our Lady of Mount Carmel, 259 Oliver St. Newark, NJ 07105; July 12<sup>th</sup> thru July 16<sup>th</sup> for more information and other activities please call 973-589-2090.**

## Pray For

Nancy Soto, Juan Gutierrez, Willie Feliciano, Francisco Roman, Tania Taylor, Kimberly Wneck, Milagros Alessi, Ángela Guerrero, Marina Chilingua, Yolanda Flores, Michele Pilco, Virginia Pilco, Edgar(Papo)Rosa, Leonor Rodríguez, Luís Figueroa, Vivian González, Aurora Jiménez, Carlos Alberto González, Gwendolyn Martínez, Ivelisse Martínez, Jaime Torres, Angel Colon, Fr. Gregorio Mateo, Candido Arroyo, Carmen Vázquez, Soul Del'Fella, Ramona Muñoz, Roberto Lado, Steven Mahoney, Bernardo Ruiz, Julio Vélez, Lillian Rodríguez, Noemí Hernández, Reynaldo Hernández, Magdalena y Héctor Rodríguez, Miguel Francisco Ramos, Nancy Gutiérrez, Irene Rosa Cabeza, Mariana Miranda, Israel Ramos, Luz Pérez, Iris Camacho, Brother Steve, Roberto Rivera, Ana Ynoa, Dalinda Arévalo, Teresa Ramos, Mayra Quispe, Rosario Navarro, Emmanuel Carrillo, Giovanni Mera, Ivelisse Rosado, Pedro Arévalo, Lucy Pérez, Ángela Flores, Guillermo Baculima, Diacono Alberto Gómez, Henry Colon, Eric Feliciano, Stefano, Anthony Acevedo, Myrtle Bristol, Candido Torres, Carmen Rivera Benítez, Mario Concors, Hilario Carceres, Alberto Gautreau, Marisol Camacho, Rubén Montalvo, Deacon Restituto Quintana, Miriam Bonet, Pablo Pulla

## MOST IMPORTANT

Honor peace more than anything else. But strive first of all to be at peace in yourself. —John of Apamea, Syriac monk and spiritual writer

## From the Pastor

Thank to all parishioners for their generosity and support to our parish in this past fiscal year of 2006-2007. Your sacrificial offering of tithing made a difference in our income this year, we hope and pray that you continue to give your tithing to our parish and have faith in God that He will give you more than what you need to have a happy and prosperous life.

## Inscripciones

© J. S. Paluch Co., Inc.

Las escuelas están cerradas, por favor maneje con cuidado: El horario de verano de la escuela San Miguel será el siguiente:

Comenzando Julio hasta el 10 de Agosto los días lunes, miércoles y jueves de 9am a 3:45pm. Se recibirán registraciones durante este horario. Por favor llamar antes de venir al 973-482-7400.

*El verano ya esta aquí y el calor nos hace muy cómodos, es un tiempo de reposo y descanso. Al mismo tiempo que disfrutamos de esta estación del año y de poder usar ropa cómoda, no olviden que cuando vengan a la misa pueden **VESTIR ROPA CÓMODA PERO DIGNA DEL DECORO QUE MERECE LA IGLESIA.** Por favor eviten las extravagancias como pantalones y faldas cortas, blusas que no tapen mucho o escotadas, los hombres no usar camisas sin mangas. También como señal de respeto los caballeros deben de quitarse la gorra o sombrero cuando entren a la Iglesia.*

Acompañe a las Damas a un viaje a Atlantic City, al Casino Showboat, el sábado 14 de julio. El costo por persona son \$30 y le devolverán \$20. Para reservaciones, favor de llamar a la Sra. Maximina Valentin al 973-485-4765 o al Diacono Cecilio Polanco al 201-997-5452 o la Rectoría al 973-484-7100.

Lideres de Grupo—se ha llegado el tiempo nuevamente en que les pedimos al los lideres de los grupos que nos den su Calendario de Actividades Anuales para el año comenzando Septiembre del 2007 hasta Agosto del 2008. Si tiene alguna pregunta a lo referido por favor de llamar a Aída a la Rectoría 973-484-7100.

**La Iglesia de Nuestra Sra. del Monte Carmelo les invita a todos al Fiesta anual # 117 en 259 Oliver St., Newark, NJ 07105 comenzando el 12 de julio hasta el 16 de julio. Para mayor información por favor llamar al 973-589-2090.**

Reserve esta fecha, 18 de Agosto del 2007, viaje al Santuario de la Divina Misericordia en Stockbridge, Massachussets, auspiciado por el Grupo de la Altagracia.

## PROSPERIDAD

Busca a Dios tu Creador, valóralo, ámallo; si lo haces, él será tu protector, tu guía, tu compañero y una patria para ti; el camino, la verdad y la vida; te dará gran prosperidad en el mundo y volverá a tus enemigos hacia la paz.—Dhuoda (803-843), una mujer educada escribiendo a su hijo

## LO MÁS IMPORTANTE

Honra la paz sobre todo. Pero busca estar en paz contigo mismo sobre todo. —Juan de Apamea, monje siriano y escritor espiritual

## Notas del Párroco

© J. S. Paluch Co., Inc.

Gracias a todos los feligreses por su gran generosidad y apoyo hacia nuestra parroquia en este pasado año fiscal del 2006-2007. Que el Señor Jesús recompense vuestro sacrificio y generosidad; recuerden que el Señor da el ciento por uno. Nuestros deseos son que el Señor les de salud y paz.

